

COMUNICACIÓN 3° - SECUNDARIA

ORIGEN Y EVOLUCIÓN DEL ESPAÑOL

Propósito: El estudiante lee información y analiza el contenido sobre el origen y evolución del castellano.

Unidad: Iniciamos el año cuidando el agua

Campo temático: Orígenes y Evolución del Castellano

Competencia: Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna.

Texto Bíblico: (Mateo:21: 22)

LEE

- Hola has escuchado la palabra

CLEPTOMANIA

- No
- Pues, cleptomanía viene del griego Kleptein, que significa robar.
- Así. En cambio, literatura viene del latín "Litera", que significa "letra"
- Sabías que los términos como álgebra, alcohol, alcalde y bazar son de procedencia árabe.

RESPONDE

1.- ¿De dónde proviene nuestra lengua?

2.- ¿Cómo se formó? ¿cómo ha evolucionado?

3.- ¿Qué relaciones tiene con otros idiomas?

CONOCE:

Hablar de la formación y evolución del español o castellano es muy extenso, tanto así que algunos aseguran que la lengua que hablamos hoy en día llega a más de 400 millones de personas hablantes en el mundo. Nació en la región montañosa de Cantabria, al norte la península ibérica. Ahora veremos su evolución dividiéndola de la siguiente manera:

I. SUSTRATO LINGÜÍSTICO

Lenguas primitivas Antes de la llegada de los romanos, en el siglo III antes de Cristo, ya vivían en la península ibérica algunos pueblos de procedencias diversas y que tenían sus propias lenguas (obviamente primitivas): los íberos, los celtas, los vascos, los fenicios, los cartagineses, los griegos, etc. Posteriormente, los íberos se fundieron con los celtas y dieron



nacimiento a la cultura celtíbera. De las primeras culturas antiguas, la única que ha sobrevivido hasta ahora son los vascos, quienes mantienen el uso de su lengua vascuence o euskerá, actualmente en uso en el País Vasco, perteneciente al Estado español. Pero hasta las que no han sobrevivido han dejado su huella en el vocabulario español.

II. ESTRATO LINGÜÍSTICO Invención romana **Los romanos** invadieron la Península Ibérica en el siglo III antes de Cristo (209 a. de C.) y su influencia política y militar persistió hasta el siglo V después de Cristo. Una vez declarada Hispania provincia romana, los invasores organizaron y colonizaron la mayor parte del territorio peninsular. Impusieron sus costumbres, su cultura, sus normas jurídicas y, obviamente, su lengua (el latín). En el tiempo en que Roma colonizó

"Todo lo puedo en Cristo que me fortalece"

COMUNICACIÓN 3° - SECUNDARIA

la Península, se usaban hasta tres tipos de latín: el latín clásico o literario (lengua en la que escribían los grandes poetas romanos), el latín urbano (usado en las ciudades por los patricios y los ciudadanos en sus conversaciones diarias) y el latín vulgar (usado por el ejército y los colonos; de este nacerían las lenguas romances).

III. SUPERESTRATO LINGÜÍSTICO

1. La invasión de los visigodos Ya en el siglo V después de Cristo, un conjunto de pueblos no conquistados (a los que los romanos dieron la denominación general de bárbaros) invadieron las provincias romanas. Esto originó un rompimiento del vínculo político, social y militar con Roma, y las formas vulgares del latín traído por los legionarios empezaron a diferenciarse cada vez más, no solo de la lengua romana, sino también entre las diversas regiones que dejaron de pertenecer al Imperio. Los visigodos, pueblo de origen germánico, fueron los que se establecieron en la península ibérica. Paulatinamente fueron adaptándose a las costumbres y lenguas propias de la región, romanizándose profundamente, sobre todo desde su conversión al catolicismo en el siglo VI.

2. La invasión árabe Los árabes

invadieron la península ibérica en el año 711 después de Cristo. Casi todo lo que se conoce ahora como territorio español cayó bajo la dominación musulmana. Esta cultura influyó mucho, tanto así que se formó el pueblo mozárabe, que no eran más que cristianos bajo el dominio de los árabes.

3. Aparición de las lenguas romances

La expresión lengua romance o románica proviene de Roma, de la expresión «hablar a la romana», muy usada en la época de la influencia visigoda y que sirvió para señalar a las personas que hablaban en algún dialecto del latín vulgar, que aún permaneció vigente, tomando cada vez

más su propia personalidad, región a región, en los antiguos territorios del Imperio romano. Con el transcurrir de las centurias, estos hablares a la romana fueron transformándose y adquiriendo su propia personalidad, llegando hasta nuestros días con sus propios nombres: castellano, francés, italiano, portugués, provenzal, rumano, sardo, catalán, romanche gallego, gallego, dálmata.

2. ORIGEN Y EVOLUCIÓN DEL CASTELLANO

romanización de la Península



FORMACIÓN DEL CASTELLAÑO

- La llamada guerra de la Reconquista le costó a los españoles alrededor de ocho siglos de penurias y enfrentamientos contra los árabes (711-1492).
- Los reinos cristianos, replegados en la zona montañosa del norte, combatieron contra los musulmanes que dominaban todo el sur y el centro de la Península.
- En los reinos del norte, lentamente se fueron diferenciando los romances gallego, castellano y catalán.
- En el centro y sur de la Península, los árabes hablaban el árabe; y los hispanogodos, el mozárabe.
- Los habitantes del reino de Castilla fueron siempre los adelantados en la guerra de la **Reconquista**: siempre estuvieron en el límite entre los

"Todo lo puedo en Cristo que me fortalece"

COMUNICACIÓN 3° - SECUNDARIA

cristianos y los árabes y fueron ellos quienes consiguieron, lentamente, replegar a los musulmanes hacia el sur de la Península.

- Con ese espíritu combativo, independiente y abnegado, reflejado en las mismas costumbres de la población, se fue nutriendo el romance que hablaban. El romance castellano recibe así una marcada personalidad frente a las otras lenguas.

ACTIVIDADES CALIFICADAS

A. Fíjate en el mapa y escribe en cada número el nombre correspondiente a la lengua de la zona.



1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

B. Escribe (V) verdadero o (F) falso según corresponda.

1. Todas las lenguas prerromanas desaparecieron. ()
2. El latín fue la lengua de los romanos. ()
3. El francés, el inglés y el ruso son lenguas romances. ()
4. El castellano es una lengua románica. ()
5. El vascuence es una lengua no románica. ()
6. El castellano nació entre Cantabria y Burgos. ()

7. Nuestra lengua es la única de España. ()
8. En la Península Ibérica se hablan cuatro lenguas románicas. ()
9. Los árabes contribuyeron con su Lengua más no con sus cultura ()
10. América no contribuyó al idioma español ()

C.- ESCRIBE LA ALTERNATIVA CORRECTA

1. Lenguas que ingresaron sucesivamente a la Península Ibérica:
 - a) Ibero, vasco y cartaginés
 - b) Latín, griego y fenicio
 - c) Latín, germano y árabe
 - d) Griego, vasco y celta
 - e) Fenicio, árabe e ibero Resolución: Los primeros pobladores fueron: latinos, bárbaros y árabes.

2. La lengua española evolucionó a partir de _____.

- a) una lengua prerromana de la península ibérica
- b) un dialecto geográfico de la lengua griega
- c) la lengua de los vascos, árabes, hebreos y germánicos
- d) un dialecto geográfico-social de la lengua latina
- e) la convergencia de las lenguas aborígenes de Hispania

3. Alternativa en que aparecen únicamente los nombres de las lenguas romances:

- a) Español, inglés e italiano
- b) Vasco, rumano y provenzal
- c) Sardo, romanche y alemán
- d) Griego, árabe y hebreo
- e) Catalán, portugués y francés

4. Históricamente, la lengua española _____.

- a) se expandió en toda Europa y en casi toda América
- b) es la única lengua neolatina que recibió préstamos léxicos

COMUNICACIÓN 3° - SECUNDARIA

- c) se expandió inicialmente hacia la Península itálica
- d) se expandió a partir del antiguo pueblo de Castilla
- e) surgió al consolidarse la estructura del latín vulgar

5. Alternativa en que aparecen nombres de lenguas neolatinas:

- a) Urarina, secoya y vasco
- b) Yaminagua, portugués e iquito
- c) Romanche, provenzal y catalán
- d) Cashinahua, quechua y aimara
- e) Iñapari, arabela e inglés

6. Alternativa en la que aparecen nombres de lenguas prerromanas habladas en la península ibérica:

- a) Ibero y árabe b) Tartesio y latín
- c) Alemán y hebreo d) Vasco y celta
- e) Griego y púnico-fenicio

7. El latín vulgar fue un dialecto geográfico-social de la lengua latina que _____.

- a) también era conocido como latín urbano
- b) hablaban los soldados del Imperio romano
- c) sustituyó totalmente a la lengua vasca
- d) se utilizó principalmente en la literatura
- e) hablaban solo los nobles romanos de la Hispania

8. Las lenguas prerromanas habladas en la Península Ibérica fueron desplazadas por _____.

- a) el árabe
- b) la lengua de los visigodos
- c) el latín culto
- d) la lengua de los vascos
- e) el latín vulgar.

9. También hay dialectos regionales de la lengua española en _____.

- a) Italia y Corea
- b) el norte de Estados Unidos
- c) las islas Canarias y Japón
- d) Atenas y en la isla de Pascua
- e) Guinea Ecuatorial y Filipinas

10. Desde sus primeros tiempos hasta fines del siglo XV, la lengua

española era conocida con los nombres de _____.

- a) romance y español
- b) latín vulgar y romance
- c) sermo rusticus y español
- d) castellano y neolatín
- e) neolatín y romance

"Todo lo puedo en Cristo que me fortalece"